

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራሦስተኛ ዓመት ቁጥር ፶፮ አዲስ አበባ ነሐሴ ፳፱ ቀን ፲፱፻፺፱	በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ	13 th Year No. 56 ADDIS ABABA 4 th September, 2007
---	---	---

ማ ው ጫ አዋጅ ቁጥር ፭፻፵፪/፲፱፻፺፱ ዓ.ም የደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም ማዕደቂያ አዋጅ ገጽ ፫፻፷፻፲፪	CONTENTS Proclamation No. 542/2007 Forest Development, Conservation and Utilization Proclamation Page 3812
--	--

<p>አዋጅ ቁጥር ፭፻፵፪/፲፱፻፺፱</p> <p><u>ስለደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም የወጣ አዋጅ</u></p> <p>ደን የማልማት፣ የመጠበቅና ዘላቂነት ባለው መልኩ የመጠቀም ተግባር የሕብረተሰቡን የደን ውጤቶች ፍላጎት ለማሟላትና የምግብ ዋስትናን ለማረጋገጥ ባጠቃላይ ለሀገር ኢኮኖሚ ግንባታ ከፍተኛ አስተዋጽኦ ያለው በመሆኑ፤</p> <p>የሀገሪቱን የደን ሀብት ዘላቂነት ባለው መልኩ ጥቅም ላይ ማዋል የሚቻለውም ከመንግሥት ጎን ለጎን የሀብረተሰቡ ሙሉ ተሳትፎና የጥቅም ተካፋይነት ሲረጋገጥ እንዲሁም የደን ፖሊሲና ፕሮግራም ከሌሎች የኢኮኖሚ ዘርፎች በተለይም ከግብርናና ገጠር ልማት ፖሊሲ ጋር ሲጣጣም በመሆኑ፤</p> <p>በከፍተኛ ደረጃ ጎልቶ በሚታየው የሀገሪቱ ደን መመናመን ምክንያት እየተከሰተ ያለውን የአፈር መከላከል፣ የበረሃማነት መስፋፋት፣ የተፈጥሮ ሚዛን መዛባት፣ የብዝሃ ሕይወት መመናመንና የግብርና ምርት ማሽቆልቆል ለመግታት የደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም ወሳኝ ሚና ያለው በመሆኑ፤</p> <p>በዚህም መሠረት የደን ልማትን ለማበረታታትና ውሱን የሆነውን የሀገሪቱን የደን ሀብት በአግባቡ ለመጠበቅና ለመጠቀም ስለደን ጥበቃ፣ ልማትና አጠቃቀም አዲስ ሕግ ማውጣት በማስፈለጉ፤</p> <p>መሬትንና የተፈጥሮ ብትን ለማስተዳደር ለክልሎች የተሰጠው ሥልጣን በሥራ ላይ የሚውለው የፌዴራል መንግሥቱ በሚያወጣው ሕግ መሠረት መሆኑን የሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፪ ንዑስ አንቀጽ ፪/መ/ ስለሚደነግግ፤</p>	<p>PROCLAMATION NO. 542/2007.</p> <p>A PROCLAMATION TO PROVIDE FOR THE DEVELOPMENT CONSERVATION AND UTILIZATION OF FORESTS</p> <p>WHEREAS, the development, conservation and sustainable utilization of forests plays a decisive role in satisfying the needs of the society for forest products and plays a significant role in the enhancement of national economy in general;</p> <p>WHEREAS, the sustainable utilization of the country's forest resources is possible through ensuring the participation of, and benefit sharing by the concerned communities as well as by harmonizing forest policies and programs with those of other economic sectors, particularly with agriculture and rural development policy;</p> <p>WHEREAS, the development, conservation and utilization of forest plays a decisive role in preventing soil erosion, expansion of desertification, disturbance of ecological balance, depletion of biodiversity and reduction of agricultural production due to the alarming situation of forest degradation in the country;</p> <p>WHEREAS, it is necessary to enact a new legislation on the conservation, development and utilization of forest that takes into account the existing objective reality in order to encourage the development of forest and properly conserve and use the remaining limited forest resource of the country;</p> <p>WHEREAS, it has been provided under Sub-Article 2(d) of Article 52 of the constitution that the power entrusted to the Regional States to administer land and natural resources shall be exercised in accordance with laws enacted by the Federal Government;</p>
---	--

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭/፩/ መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

ክፍል አንድ ጠቅላላ

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “የደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም አዋጅ ቁጥር ፳፻፵፪/፲፱፻፺፱ ዓ.ም” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፣

፩/ “ሚኒስቴር” ወይም “ሚኒስትር” ማለት እንደ ቅደም ተከተሉ የግብርናና ገጠር ልማት ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው፤

፪/ “ክልል” ማለት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፵፯/፩/ የተመለከተው ማንኛውም ክልል ሲሆን የአዲስ አበባና የድሬዳዋ ከተሞች አስተዳደሮችንም ይጨምራል፤

፫/ “ደን” ማለት በተፈጥሮ የበቀሉ ወይም ተተክለው የለሙ በአብዛኛው ዛፎችና ሌሎች የእንጨትነት ፀባይ ያላቸው ተክሎች የሚገኙበት የእፅዋት ክምችት ነው፤

፬/ “ዛፍ” ማለት በዓይነቱ በዕድሜውና በመጠኑ ሳይለይ የእንጨትነት ፀባይ ያለው ተክል ሲሆን ቀርከህ፣ ሽመል፣ ዘንባባና ሚኒስቴሩ ዛፍ ብሎ የሚሰይመውን ተክል ይጨምራል፤

፭/ “የደን መሬት” ማለት ለደን ልማትና ጥበቃ ተብሎ የተከለለና በደን የተሸፈነ ሲሆን የቁጥቋጦ መሬትንና በከፍተኛ ተዳፋት ላይ የሚገኝ የተራቆተ መሬትን ይጨምራል፤

፮/ “የመንግሥት ደን” ማለት በፌዴራል ወይም በክልል መንግሥት ባለቤትነት ሥር የሆነ ማንኛውም ጥብቅ ወይም ምርት ሰጪ ደን ነው፤

፯/ “ጥብቅ ደን” ማለት ለተፋሰስ እንክብካቤና ለጄኔቲክ ሀብት፤ ለብዝህ ህይወትና ባጠቃላይ ለአካባቢ ጥበቃ እንዲሁም ለሥልጠናና ለምርምር አገልግሎት እንዲውል ከሰውና ከእንሰሳት ንክኪ ነፃ በሆነ ሁኔታ እንዲጠበቅና እንዲለማ የሚደረግ በዚህ አዋጅ መሠረት ጥብቅ ደን ተብሎ የተሰየመ ደን ነው፤

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55 (1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia it is hereby proclaimed as follows:

PART ONE **GENERAL**

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Forest Development, Conservation and Utilization Proclamation No.542/2007.”

2. Definitions

In this Proclamation, unless the context requires otherwise:

1/ “Ministry” or “Minister” means the Ministry or Minister of Agriculture and Rural Development, respectively;

2/ “Regional State” means any Regional state referred to in Article 47(1) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and includes the Addis Ababa and Dire Dawa city administrations.

3/ “forest” means a community of plants, either naturally grown or developed by planting and mainly consisting of trees and other plants having woody character;

4/ “tree” means any woody plant regardless of its species, age or size and includes bamboo, reeds and palms as well as other plants to be designated as such by the Ministry;

5/ “forest land” means a land that is demarcated for the purpose of forest development and conservation and covered with forest and includes bushy and barren land found on steep slopes;

6/ “state forest” means any protected or productive forest, which is under the ownership of the Federal Government or a Regional State;

7/ “protected forest” means a forest designated as such in accordance with this Proclamation to be conserved and developed free from human or animal interference for the purpose of water shade management and the conservation of genetic resources, biodiversity and the environment in general, as well as for the purpose of training and research;

፳/ “ምርት ሰጪ ደን” ማለት በዚህ አዋጅ መሠረት ምርት ሰጪ ደን ተብሎ የተሰየመ ለኢንዱስትሪና ለኮንስትራክሽን እንዲሁም ለሌሎች አገልግሎቶች የሚውል የደን ምርት ሊመረትበት የሚችል ደን ነው፤

፱/ “የግል ደን” ማለት ከመንግሥት ደን ውጪ ሆኖ በማንኛውም ሰው የለማ ደን ሲሆን በገበሬ ማህበር አባላት ወይም በማህበር በተደራጁ ግለሰቦች፣ በባለሀብቶችና መንግሥታዊ በሆኑና ባልሆኑ ድርጅቶች የለማ ደንን ያጠቃልላል፤

፲/ “ሰው ሰራሽ ደን” ማለት በተፈጥሮ ከለማው ደን ውጭ በሰው አማካይነት ችግኝ በመትከል ወይም በሌላ ዘዴ የለማ ደን ነው፤

፲፩/ “የተፈጥሮ ደን” ማለት ማናቸውም በተፈጥሮ የበቀለ ዛፍ፣ ቁጥቋጥና ሌሎች የእንጨትነት ፀባይ ያላቸው ተክሎችና ዕፅዋቶች የበቀሉበት ደን ነው፤

፲፪ “የቁጥቋጥ መሬት” ማለት በቁመታቸው እስከ 5 ሜትር የሆኑ እና የተበታተኑ የዛፍ ዝርያዎች የበቀሉበት የደን መሬት ነው፤

፲፫ “የማኔጅመንት ፕላን” ማለት በተፈጥሮ ወይም ሰው ሰራሽ ደን ውስጥ የሚገኘውን ማንኛውንም የደን ሃብት በዝርዝር በማጥናት ለሃብቱ ጥበቃ፣ ልማትና አጠቃቀም የሚወጣ የደን ሀብት ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም ዕቅድ ነው፤

፲፬ “የደን ውጤት” ማለት ዛፍ ወይም የዛፍ ተፈጥሮአዊ አካል የሆነ ወይም እንጨት ያልሆነ ማንኛውም ምርት ወይም በመጀመሪያ ደረጃ በሰው እጅ የተመረተ ወይም በፋብሪካ የተዘጋጀ የደን ምርት ነው፤

፲፭ “የደን ውጤቶች ማዘዋወሪያ ፈቃድ” ማለት የደን ውጤቶችን ከማምረቻ ቦታ ወደ ሀገር ውስጥ ገበያ ወይም ከሀገር ውስጥ ወደ ውጭ ሀገር ገበያ ለማንቀሳቀስ የሚሰጥ የምርቱን መነሻና መድረሻ ለተወሰነ ጊዜ አገልግሎት የሚሰጥ ፍቃድ ነው፤

፲፮/ “አግባብ ያለው የክልል አካል” ማለት ለደን ልማት፣ ጥበቃና አጠቃቀም በክልል መስተዳድር ኃላፊነት የተሰጠው ማንኛውም የክልል አስፈጻሚ አካል ነው፤

8/ “Productive forest” means a forest designated as such in accordance with this proclamation for the production of industrial, construction and other forest products;

9/ “private forest” means a forest other than state forest developed by any private person and includes a forest developed by members of a peasant association or by an association organized by private individuals, investors and governmental and non-governmental organizations;

10/ “man-made forest” means forest other than natural forest and which is developed by man by planting of seedling or any other means;

11/ “natural forest” means a forest where any naturally grown trees, shrubs and other plants having woody and non-woody characters are found;

12/ “shrub land” means a forestland where tree species with a height of up to five meters are found grown scattered;

13/ “management plan” means forest resource development, conservation and utilization plan developed for the conservation, development and utilization of the resource based on a detail study of the forest resource in a natural or man-made forest;

14/ “forest product” means any product that is obtained from a whole tree or part thereof or any primary woody or non-woody product processed manually or industrially;

15/ “forest product movement permit” means a permit that indicated the origin and destination of a forest product and which shall be used for a limited period of time and issued for moving forest products from production site to local market or from within the country to international market;

16/ “appropriate regional body” means an executive organ of a Regional State that is empowered to undertake activities relating to the development, conservation and utilization of forest in the region;

፲፮/ “የአካባቢ ህብረተሰብ” ማለት በመንግሥት እና በግል ደን አዋሳኝና በውስጡ የሚገኘውን ሕብረተሰብ የሚያጠቃልል ነው፤

፲፭/ “ኮንሴሽን” ማለት አንድን የመንግሥት ደን ሀብት በጥቅም ላይ ለማዋል ሲባል ለማንኛውም ሰው ለተወሰነ ጊዜ በውል ማከናተር ነው፤

፲፱/ “ብዝህ ህይወት” ማለት በደን ውስጥ ወይም በደን መሬት ላይ የዕቃዎች፣ የእንስሳትና የጥቃትን ሕዋሳት ዘረመሎችና ዝርያዎች ክምችትና ስብጥር በተደጋጋፊነትና በአንድነት የሚገኙበትን ሥርዓተ ምህደር የሚያጠቃልል ነው፤

፳/ “ሰው” ማለት ማንኛውም የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው።

፫. የደን ባለቤትነት ዓይነቶች

የሚከተሉት የደን ባለቤትነት ዓይነቶች ይኖራሉ፡

- ፩/ የግል ደን፣ እና
- ፪/ የመንግሥት ደን።

ክፍል ሁለት የግል ደን ልማት፣ አጠቃቀምን ስለማስፋፋት

፬. የደን ልማትን ስለማስፋፋት

፩/ ግለሰቦች፣ ማኅበራት፣ መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶችና የንግድ ተቋማት ደን ለማልማት ሲፈልጉ በክልሎች የመሬት አስተዳደርና አጠቃቀም ሕጎች መሠረት ለደን ልማት ተብለው በተከለሉ ሥፍራዎች የገጠር መሬት የማግኘት መብት ይኖራቸዋል።

፪/ በመንግሥት ይዞታ ሥር ባሉ ምርት ሰጪ ደኖች ውስጥ በኮንሴሽን ሊለሙ የሚችሉ የደን ቦታዎችን በመለየት ለሰው ሰራሽ ደን ልማት ተለይተው እንዲዘጋጁና እንዲሰጡ ሊደረግ ይችላል።

፫/ በመንግሥት ጥብቅ ወይም ምርት ሰጪ ደንነት ያልተከለሉ ደኖችን ከአካባቢው ህብረተሰብ ጋር በመሆን የማይገኝበት ፕላን በማዘጋጀት የአካባቢው ነዋሪዎች፣ ግለሰቦች፣ ማኅበራት ወይም ባለሀብቶች በሚመለከተው አካል በሚወጣ መመሪያ መሠረት ጠብቀውና አልምተው እንዲጠቀሙ ይደረጋል።

17/ “local community” includes the community residing inside and adjacent to a state and private forest;

18/ “concession” means contract given out to any person to utilize a given State forest for a defined period of time;

19/ “biodiversity” means diversity of genes and species of plants, animals and microorganisms and the ecosystem in which they live together in interaction and interdependence in a forest or forestland;

20/ “person” means any natural or juridical person.

3. Types of Forest Ownership

There shall be the following types of forest ownership:

- 1/ private forest; and
- 2/ state forest.

PART TWO **PROMOTION OF THE UTILIZATION** **OF PRIVATE FOREST**

4. promotion of forest Development

1/ Private individuals, associations, governmental and non-governmental organizations and business organizations who want to develop forest shall have the right to obtain rural land in areas designated for forest development in accordance with regional land administration and utilization laws;

2/ Areas in productive state forests that could be developed on concession shall be identified and may be given out for man-made forest development;

3/ Management plan shall be developed, with participation of the local community, for forests that have not been designated as protected or productive state forests, and such forests shall be given to the community, associations or investors so that they conserve and utilize them in accordance with directives to be issued by the appropriate body;

፬/ የጥምር እርሻ ደን ዘዴ በይበልጥ በአርሶ አደሩ/በከፊል አርብቶ አደሩ ዘንድ እንዲሰርፅ ለማድረግ ልዩ ልዩ ኢኮኖሚያዊ ጠቀሜታ ያላቸውን የዕፅዋት ዘርፍ ችግኝ በበቂ ሁኔታ እንዲያገኙ ይደረጋል።

፭/ ማንኛውም ደን አልሚ አካል በይዞታው በሚገኝ ወይም በኮንሴሽን ተከልሎ በሚሰጠው የመንግሥት ደን ውስጥ ለሚያለማው ደን የሚኖረው የባለቤትነት ዋስትና የተረጋገጠ እንዲሆን ይደረጋል።

፮/ የደን ባለይዞታዎች በደን መሬት የመጠ ቀምና ይዞታን የማስተላለፍ መብቶች በገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም ሕግ መሠረት ተግባራዊ ይደረጋል።

፩. የደን ቴክኖሎጂን ስለማስፋፋት

፩/ በደን ልማት ጥበቃና አጠቃቀም ያሉትን ሀገር በቀልና የውጭ እውቀቶች ልምዶችና ቴክኖሎጂዎች በአግባቡ ለመጠቀም የሚያስችል የደን ቴክኖሎጂ ፓኬጆችን በማዘጋጀትና በማሰራጨት የደን አልሚው እውቀትና ክህሎት እንዲያድግ ይደረጋል።

፪/ ለአርሶ አደሩ/ከፊል አርብቶ አደሩና ለግል ባለሀብቱ የሚቀርቡ የደን ቴክኖሎጂ ፓኬጆች ገቢን በማሳደግና በአጭር ጊዜ የምግብ ዋስትናን በማረጋገጥ ላይ ያተኮሩ እንዲሆኑ ይደረጋል።

፫/ በተለያዩ የግብርና ሥነ ምህዳር ቀጣናዎች ተስማሚ የሆኑ የሀገር ውስጥና የውጭ የደን ዝርያዎች የዘር አቅርቦት ሥርዓት ይዘረጋል።

፬/ አርሶ አደሩ/ከፊል አርብቶ አደሩ በይዞታቸው ስር ያለውን የእርሻና የግጦሽ መሬት ከአፈር መሸርሸር ለመጠበቅና ለይዞታቸው ዳር ድንበር አገልግሎት የሚሆኑ የዛፍና የመኖሪያ ዕፅዋት ዝርያዎችን በመምረጥ እንዲተክሉ የሚችሉትንም እንዲንከባከቡ የሙያ እገዛ ይደረጋል።

፭/ ደን በአግባቡ እንዲለማ፣ እንዲጠበቅና ጥቅም ላይ እንዲውል በደን ልማት ለተሰማሩ ሁሉ ዘመናዊ የደን ልማት ማኔጅመንት እውቀት እንዲኖራቸው ሥልጠናና ትምህርት እንዲሰጣቸው ይደረጋል።

፮/ የደን ውጤቶችን ለተለያዩ አገልግሎት እንዲውሉ ለማስቻል በመስኩ የተሰማሩ ሁሉ የሙያ ሥልጠና የሚያገኙበት ሁኔታ ይመቻቻል።

4/ In order to introduce farm-forestry practices among the farming and semi-pastoral communities, effort shall be made to provide them with sufficient amount of plant seeds and seedlings of tree species that could have different economic benefits;

5/ Any person who develops forest on his land holding or in a state forest area given to him on concession shall be given assurance to his ownership of the forest.

6/ The rights of forest owners to use forestland and to transfer their holding rights shall be exercised in accordance with rural land administration and utilization laws.

5. Promotion of Forest Technology

1/ Forest technology packages that enable to properly use indigenous or foreign knowledge, practices and technologies on the development, conservation and utilization of forest shall be prepared and disseminated to enhance the knowledge and skill of forest developers.

2/ The forest technology package to be distributed to farmers, semi-pastoralists and the private sector shall focus on maximizing income and ensuring food security within a short period of time.

3/ A seed supply system shall be established to supply seeds of indigenous or exotic tree species that are suitable to the difference ecosystems.

4/ Technical support will be provided to farmers and semi-pastoralists in the selection and planting of tree and forage plant species and conservation of the existing ones that help to prevent soil erosion and serve as landholding boundary marks.

5/ Training and education shall be provided on modern forest management skills to all those engaged in forest development so that forest resource is properly developed, conserved and utilized.

6/ Conducive conditions shall be created whereby vocational training shall be given to those engaged in the forest development in order to utilize forest resources for different purpose.